

- ۱- گزینه «۱» - «عینین» در گزینه «۴» به اشتباه مفرد «چشم» معنا شده است. «لاتحرک» حرکت نمی‌دهد ترجمه می‌شود که در گزینه «۳» به اشتباه «حرکت نمی‌کند» و به صورت لازم ترجمه شده است. زمان «لاتحرک» مضارع است که در گزینه «۲» به صورت ماضی استمراری ترجمه شده است که صحیح نیست. (فرزین) (پایه دهم - درس پنجم - ترجمه - صفحه ۴۹)
- ۲- گزینه «۳» - «کانوا یخربون» ماضی استمراری است که در گزینه «۱» مضارع و در گزینه «۴» ماضی ساده ترجمه شده است. ترکیب «هاتین القیلتین» باید به صورت «این دو قبیله» ترجمه شود که در گزینه «۲» رعایت نشده است همچنین در همین گزینه «سد بزرگ» به صورت معرفه ترجمه شده است که صحیح نمی‌باشد. (فرزین) (پایه دهم - درس ششم - ترجمه - صفحه ۶۳)
- ۳- گزینه «۱» - «قط» به معنای «گربه» می‌باشد در نتیجه گزینه‌های «۲» و «۳» صحیح نیستند. «سائلات مطهرة» به معنای «مایع‌های پاک‌کننده» هست که در گزینه‌های «۲» و «۴» شکل صحیحی ندارند. همچنین زمان فعل «تفرز» مضارع است که در گزینه «۴» به صورت مستقبل معنا شده است. (فرزین) (پایه دهم - درس پنجم - ترجمه - صفحه ۴۸)
- ۴- گزینه «۴» - «تذکرنا» ماضی ساده است که در گزینه «۲» به صورت مضارع ترجمه شده است. همین فعل «تذکرنا» در گزینه «۳» به اشتباه مجهول ترجمه شده است. ضمیر «نا» در «ذکریاتنا» در گزینه «۲» معنا نشده است [خاطرات ← خاطراتمان] در همین گزینه «الدموع: اشک‌ها» به اشتباه «اشک‌هایمان» ترجمه شده است. همچنین فعل «تساقطت» که فعلی ماضی است به صورت مضارع ترجمه شده است. ترجمه «أعیننا» «چشم‌هایمان» می‌شود که گزینه‌های «۱» و «۳» دارای اشکال هستند (در گزینه «۱» مفرد ترجمه شده و در گزینه «۳» ضمیر ترجمه نشده است) (فرزین) (پایه دوازدهم - درس دوم - ترجمه - صفحات ۱۹ و ۱۸)
- ۵- گزینه «۱» - «لا» در این عبارت «لا نفی جنس» است لذا در ترجمه آن به «هیچ» نیاز داریم که با این تعریف گزینه‌های «۲» و «۴» صحیح نیستند. در گزینه «۳» «ل» در «لِیُشِجَعْنَا» ترجمه نشده است. (هنر - ۹۸) (پایه دوازدهم - درس اول - ترجمه - صفحه ۲)
- ۶- گزینه «۲» - «صعد» فعلی ماضی است که در گزینه «۴» به اشتباه مضارع ترجمه شده است. در گزینه «۱» واژه «در» در «غار حراء در کوه نور» اضافه گنجانده شده است. در گزینه «۳» «در نور دیدند» ترجمه مناسبی برای «صعد» نیست. در نور دیدن به معنای «طی کردن و پیمودن» است نه «بالا رفتن» (تجربی - ۹۸) (پایه دوازدهم - درس دوم - ترجمه - صفحه ۲۰)
- ۷- گزینه «۳» - «عمق» مفرد است که به اشتباه در گزینه‌های «۲» و «۴» به صورت جمع ترجمه شده است. در گزینه «۱» «و» اشتباه بوده و باید به جای آن «که» قرار داده می‌شد. «عمق ظلام» ترکیب وصفی نیست که به صورت «عمق تاریک یا اعماق تاریک» معنا شود؛ اشتباهی که در گزینه‌های «۱» و «۲» اتفاق افتاده است. «اسماک» نکره است که در گزینه «۲» به اشتباه معرفه ترجمه شده است. (انسانی - ۹۸) (پایه دهم - درس پنجم - ترجمه - صفحه ۴۸)
- ۸- گزینه «۱» - «خطای گزینه «۲»؛ «ما» نافی است که به اشتباه «موصول» معنا شده است پس ترجمه صحیح می‌شود «خداوند قسمت نفرمود...» - خطای گزینه «۳»؛ «الاعشاب» جمع مکسر است که به اشتباه مفرد ترجمه شده است [گیاه ← گیاهان] - خطای گزینه «۴»؛ در این گزینه «آن» اضافه ترجمه شده است. (فرزین) (پایه دهم - درس پنجم - ترجمه - صفحات ۴۸، ۵۲ و ۵۸)
- ۹- گزینه «۳» - ترکیب «عُشَّة» باید «لانه‌اش» ترجمه شود. (فرزین) (پایه دهم - درس ششم - ترجمه - صفحات ۶۳ و ۶۷ / پایه دوازدهم - درس اول - ترجمه - صفحات ۱۴ و ۱۵)
- ۱۰- گزینه «۳» - «حسد نیکی‌ها را می‌خورد همان‌طور که آتش هیزم را می‌خورد» اشاره به قبیح بودن صفت حسد دارد ولی مفهوم بیت آن است که من فقط بر کسی که با معشوقش بیوند دارد حسادت می‌ورزم که تطابقی با هم ندارند. گزینه «۱»؛ مرگ همه را در می‌ریاید - گزینه «۲»؛ عدم توانایی در راضی ساختن مردم و گزینه «۴»؛ برتری دشمن دانا بر دوستی نادان که همگی مطابقت دارند. (فرزین) (پایه دهم - درس پنجم - مفهوم - صفحات ۵۲، ۵۸ و ۵۹ / پایه دوازدهم - درس اول - مفهوم - صفحه ۶)
- ۱۱- گزینه «۴» - «کاش» معادل صحیحش «لیت» می‌شود در نتیجه گزینه‌های «۱» و «۳» کنار می‌روند. زمان فعل در گزینه «۲» مضارع التزامی است همچنین که لفظ «فی» در آن اضافی است. [اگرچه که شکل بهتر این جمله برای ماضی استمراری: لیتنی شاهدتُ جمیع مدن بلادی بود] (سراسری خارج از کشور - ۹۸) (پایه دوازدهم - درس اول - تعریب)
- ۱۲- گزینه «۲» - «المستنقع: مرداب» ← مکانی که آب زمان طولانی در آن جمع می‌شود (می‌ماند). گزینه «۱»؛ «الزیت: روغن» و جمله داده شده «الذئب: دم» / گزینه «۳»؛ «الفرس: اسب» و جمله داده شده «الفأس: تبر» / گزینه «۴»؛ «الانشودة: سرود» و جمله داده شده «الانشراح: شادی» (فرزین) (پایه دهم - درس پنجم - صفحه ۵۴، درس ششم - صفحه ۶۸ / پایه دوازدهم - درس اول - واژگان - صفحات ۱۰ و ۱۴)
- ترجمه درک مطلب:
- «کلاغ از پرندگان معروف در عالم است. کلاغ به آبهت صدا و رنگ سیاهش تشخیص داده می‌شود و همچنین به‌عنوان یکی از پرندگان باهوش شناخته می‌شود. کلاغ تکه‌های نان را جمع می‌کند سپس آن‌ها را در رودخانه می‌اندازد و هنگامی که ماهی‌ها اطراف آن نان‌ها جمع می‌شوند آن‌ها را با منقارش می‌گیرد. اشیاء درخشان و طلایی بسیار او را شیفته و جذب می‌کند. ذکر کلاغ در قرآن در قصه قابیل و هابیل آمده است، او به قابیل یاد می‌دهد که چگونه برادرش را دفن کند. پژوهشگران کشف کردند که کلاغ می‌تواند چهره‌های انسان را بشناسد و او انسان را به دو گروه خوب و بد تقسیم می‌کند.»
- ۱۳- گزینه «۲» - «او حیوانی طلایی است» که جزء ویژگی‌های کلاغ نیست. (درک مطلب)
- ۱۴- گزینه «۱» - «موارد گزینه‌های «۲» (دفن مرده)، گزینه «۳» (استفاده از نان به‌عنوان طعمه)، گزینه «۴» (به‌کار بردن مکر برای شکار) جزء نشانه‌های هوش در کلاغ است اما گزینه «۱» (خوردن ماهی) خیر. (درک مطلب)

- ۱۵- گزینه «۴» - گزینه «۱»؛ قابیل دفن کردن را از برادرش یاد می‌گیرد [از کلاغ یاد می‌گیرد] گزینه «۲»؛ کلاغ فقط به رنگ سیاه و صدایش معروف است [به هوش هم معروف است] گزینه «۳»؛ پژوهشگران انسان را به دو دسته خوب و بد تقسیم می‌کنند [کلاغ این تقسیم‌بندی را انجام می‌دهد] (درک مطلب)
- ۱۶- گزینه «۳» - خطای گزینه «۱»؛ باب تفعّل / خطای گزینه «۲»؛ مجهول - فاعله قابیل / خطای گزینه «۴»؛ للمخاطب - فاعله قابیل (درک مطلب)
- ۱۷- گزینه «۴» - خطای گزینه «۱»؛ مفعول / خطای گزینه «۲»؛ مثنی - اسم مفعول / خطای گزینه «۳»؛ جمع تکسیر - مؤنث - اسم مبالغه - مفعول (درک مطلب)
- ۱۸- گزینه «۲» - «الغراب» مبتدا است و باید با حرکت (ـُ) بیاید [الغراب ← الغراب] (فرزین) (پایه دهم - درس پنجم - جمله اسمیه)
- ۱۹- گزینه «۴» - در این گزینه حرف «لکن» به کار رفته است ولی شرط مشبّهة بالفعل بودن آن، این است که پس از آن اسم بیاید در صورتی که در این گزینه پس از «لکن» فعل آمده است. (فرزین) (پایه دوازدهم - درس اول - حروف مشبّهة بالفعل)
- ۲۰- گزینه «۳» - کلمات «دار» و «بیت» مترادف و به معنای «خانه» هستند. (زبان - ۹۸) (پایه دوازدهم - درس اول - صفحه ۱۰)
- ۲۱- گزینه «۳» - «لا» در گزینه‌های «۱»، «۲» و «۴» «لا نفی جنس» است ولی در گزینه «۳» «لا نفی» است. (سراسری خارج از کشور - ۹۵) (پایه دوازدهم - درس اول - لا نفی جنس - صفحات ۷ و ۸)
- ۲۲- گزینه «۴» - در گزینه «۱» «الله» و در گزینه «۲» «المعلم» و در گزینه «۳» «الأم» فاعل هستند اما در گزینه «۴» فعل مجهول بوده و در حقیقت فاعل حذف شده است. (فرزین) (پایه دهم - درس ششم - صفحه ۶۵)
- ۲۳- گزینه «۱» - «کلام بیهوده هرگز تأیید نمی‌شود» که مجهول است. سایر گزینه‌ها فاعل دارند. (سراسری خارج از کشور - ۹۵) (پایه دهم - درس ششم - صفحه ۶۵)
- ۲۴- گزینه «۴» - در گزینه‌های «۱»، «۲» و «۳» مبتداها به ترتیب دارای مضاف‌الیه «الادب» و «العلم» و «القوم» هستند ولی در گزینه «۴» مبتدا دارای صفت «العربیة» می‌باشد. (فرزین) (پایه دهم - درس پنجم - صفحه ۵۲)
- ۲۵- گزینه «۱» - در گزینه «۱»؛ فعل لازم بوده و مفعول ندارد / در گزینه «۲»؛ «السموات» و در گزینه «۳» «درجّة» و در گزینه «۴»؛ «هدایا» مفعول هستند چرا که افعال متعدی هستند. (فرزین) (پایه دهم - درس پنجم - صفحه ۵۲)